

首飾設計比賽2022

Organiser 主辦機構

Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association 香港珠石玉器金銀首飾業商會

Sponsors 贊助機構

World Gold Council 世界黃金協會

Joint Organisers 協辦機構

Gold and Silver Ornament Merchants Association 九龍珠石玉器金銀首飾業商會 Greater Bay Area Innovation and Development Centre of GAC中寶協粵港澳大灣區創新發展中心
Greater Bay Area Jewelry Designers Alliance
粵港澳大灣區珠寶設計師聯盟

Chuk Kam Jewellery Design Competition 2022

Rules & Regulations The 19th Chuk Kam Jewellery Design Competition 2022 is a public competition organised by the Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association and sponsored by the Hong Kong Trade Development Council and World Gold Council. It is also jointly organised by The Kowloon Pearls, Precious Stones, Jade, Gold and Silver Ornament Merchants Association, Greater Bay Area Innovation and Development Centre of GAC, and Greater Bay Area Jewelry Designers Alliance, and supported by Hong Kong 3D Printing Association, Hong Kong Design Institute, Technological and Higher Education Institute of Hong Kong, Guangzhou Dimai Zhichuang Technology Co., Ltd., Zhengjingyi Vocational Technical School, Innospot Limited and Master Studio of Chow Tai Fook. There are three classes in the competition, namely Open, Fashionable 18K and Student. Entrants will also be competing for the Craftsmanship Award, the Packaging (Display) Design Award, the Strongest Marketing Value Award, the Design Innovation Award, etc. Echoing with the theme of the World Gold Council "Innovating ancient gold crafting", the design themes of the competition are as follows: Heritage; Innovation, and Hard Gold.

The competition will be held in three phases. In Phase 1: Sketch Evaluation, submitted hand-drawn sketches or computer aided designs will be evaluated; a certificate will be issued to shortlisted entries. In Phase 2: 3D Prototyping, shortlisted sketches made into prototypes with 3D printing will be evaluated. In Phase 3, 3D-printed models will be made into actual Chuk Kam jewellery pieces and will be judged by the panel. The judging panel will decide on winning entries. If a winning sponsor is an exhibitor of the Hong Kong International Jewellery Show 2022, a congratulatory banner featuring the winning entry will be displayed in its booth.

1 Objectives | To raise the standard of craftsmanship of Chuk Kam jewellery industry.

To boost the local and overseas sales of Chuk Kam jewellery.

To encourage the creative and innovative industry and to meet market demand

2 Classes, Design Themes, Jewellery Categories and Other Awards

Classes | Open – persons interested in designing Chuk Kam jewellery (with minimum gold fineness of 999)

Fashionable 18K – for designs with minimum gold fineness of 750

Student – for full time students

Design themes • Heritage • Innovation • Hard Gold

Jewellery Categories • Ring • Earrings • Chain • Bracelet • Brooch / Pendant • Others

| Each submission should comprise at least two of the above items.

| Each entrant can only submit up to TWO designs under each design theme. Each design must be submitted with its own application form.

| Each hand-drawn sketch or computer-aided design must be mounted on a cardboard that measures no bigger than TWO sheets of A4 paper (297mm x 210 mm). The design concept should be presented in text on a separate page and submitted to the Association with the application form.

3 Awards | Awards - Each class will have a champion, a first runner-up and a second runner-up.

| Prizes – Each design theme: Champion HKD5,000; First runner-up: HKD3,000; Second runner-up: HKD2,000.

| Student class: Champion HKD2,000; First runner-up: HKD1,000

Craftsmanship Award: evaluated based on the finesse of the entry's processes and craftsmanship; Cash Prize of HK\$2,000

Packaging (Display) Design Award (must be submitted together with the actual jewellery pieces of the shortlisted entry); Cash Prize of HK\$2,000

| Strongest Marketing Value Award (must be submitted together with the actual jewellery pieces of the shortlisted entry); Cash Prize of HK\$2,000

Design Innovation Award; Cash Prize of HK\$2,000

4 Judging Criteria

A panel of judges will select submitted pieces based on 1. The practicability and its potential to generate sales (30%); 2. The flexibility and creativity in bringing out the uniqueness of Chuk Kam (30%); 3. Craftsmanship (20%); 4. Aesthetics (10%); and 5. The story behind the design (10%).

| The panel of judges will select submitted sketches from each class and each design theme to form a shortlist. Shortlisted entrants will be notified of having their designs 3D-printed into prototypes for entrance into Phase 2 of the competition.

The panel of judges will select from the Phase 2 prototypes, which will be made into gold pieces to enter the finals in Phase 3.

The panel of judges will select winners from the Phase 3 entries. (Entrants shall submit a short video that last up to 2 minutes to explain their design elements, styles and craftsmanship.)

5 Conditions for participation

Submitted design sketches (hand-drawn and computer aided drawing), 3D-printed models and actual jewellery pieces shall not feature any name or mark that could identify the entrant or the production company. For the sake of fairness, all entrants will be referred to with a number before the evaluation.

Other materials, such as semi-precious stones, pearls, diamonds, gemstones, jades, etc., can be incorporated on the Chuk Kam jewellery pieces. No glass, plastic or similar materials can be used. No more than 20% of the piece should be materials other than gold.

Except for the Fashionable 18K class, all jewellery pieces shortlisted for production must be made with gold with a minimum fineness of 999.

Pieces under the Fashionable 18K class must be made with gold with a minimum fineness of 750. Chuk Kam or other materials, such as semi-precious stones, pearls, diamonds, gemstones, jades, etc. can be incorporated. No glass, plastic or similar materials can be used. No more than 20% of the piece should be materials other than gold.

If there is any discrepancy between the produced piece and the original design, or if its gold fineness does not match its marked indication, the entry will be disqualified.

Winners may not publicise or advertise the winners' list before it is formally announced by the Association.

While the Organiser will handle all submitted designs and products with care over the course of the competition, it shall not be held responsible for matters due to force majeure, or damages or loss arising from sub-standard production or accidents during transportation. Entrants shall consider and arrange suitable insurance for their entries.

- 6 The winning jewellery pieces will be handled by the Association, the Hong Kong Trade Development Council and World Gold Council for display in exhibitions held within and outside of Hong Kong.
- 7 The Association has the right to publicise and advertise all the designs made into various formats for displaying in exhibitions or other uses in future.
- 8 To support the Organiser's advertising or public exhibition efforts, winning pieces produced for the competition must be kept by their production company for no shorter than 12 months.
- 9 By entering the competition, entrants acknowledge their agreement to all the contents under these entry rules and to the collection, use, disclosure and retention of the personal data of entrants according to the competition rules.
- 10 The Organiser reserves the right to amend these competition rules without prior notice.
- 11 Should there be any conflict or discrepancies between the Chinese and English versions of these competition rules, the Chinese version shall prevail.
- 12 All shortlisted entrants will be notified individually in writing regarding the arrangements of collecting their submitted pieces. The Organiser shall not be held responsible for any damage arising from not collecting the pieces after the due date.

13 Entries shall be submitted to

Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association Limited

13/F, Hong Kong Jewellery Building, 178-180 Queen's Road Central, Hong Kong

Or e-mail to chukkam2022@gmail.com

For enquiries, please call 2543 9633



足金首飾設計比賽2022

參賽規則 由香港珠石玉器金銀首飾業商會主辦,香港貿易發展局及世界黃金協會贊助;九龍珠石玉器金銀首飾業商會、中寶協粵港澳大灣區創新發展中心及粵港澳大灣區珠寶設計師聯盟協辦;香港三維打印協會、香港知專設計學院、香港高等教育科技學院、廣州迪邁智創科技有限公司、鄭敬詒職業技術學院、創點科技有限公司及周大福大師工作室為支持機構,第十九屆「足金首飾設計比賽2022」,歡迎各界人士參加,比賽分為公開組、時尚K金組及學生組外,另設「工藝獎」、「包裝(陳列)設計獎」、「最具市場價值獎」、「設計創意獎」等獎項;以世界黃金協會「古金中外・融會創新」設計理念之「傳・承」、「創・新」及「硬・金」為主題組別。

比賽分三階段進行,第一階段為草圖評審,草圖可以手繪及電腦繪圖參賽,設入圍草圖獎狀;第二階段為入圍草圖以三維打印製作模型參賽;第三階段 為三維打印模型製成足金實物參賽,評判團選出得獎作品。若得獎製作公司為香港國際珠寶展2022之參展商,其參展攤位內將展示得獎之恭賀橫額。

1 比賽目的 | 提高足金首飾的創作和工藝水平

| 促進足金首飾本地及海外的銷路

| 鼓勵創意產業,迎合市場需求

2 組別、主題組別、首飾類別及另設獎項

組別 | 公開組 - 對足金首飾設計有興趣之人仕 (足金成色為不低於999)

|時尚K金組 - 成色不低於750

|學生組一全日制學生

主題組別 •「傳·承」 •「創·新」 •「硬·金」

首飾類別 ●戒指 ●耳環 ●項鍊 ●手鐲 ●針墜 ●另類首飾

|必須由上述首飾類別中選擇兩款或以上組合成一個參賽作品。

|每位參賽者於每個主題組別內不得遞交超過兩份作品,每份設計必須附帶一份參賽表格。

|每份手繪草圖或電腦繪圖必須裱於不多於兩張A4 (297mm乘210mm) 尺寸硬卡紙上,並另頁以文字敘述設計概念,連同報名表格遞交本會。

3 獎品 | 獎項 - 每組主題組別設冠、亞、季軍

獎金 — 每組主題組別冠軍港幣\$5,000、亞軍港幣\$3,000、季軍港幣\$2,000學生組冠軍港幣\$2,000、亞軍港幣\$1,000

|工藝獎(按其工序及手藝精緻評審),獎金港幣\$2,000

|包裝(陳列)設計獎(須與入選實物一併遞交),獎金港幣\$2,000

|最具市場價值獎(須與入選實物一併遞交),獎金港幣\$2,000

|設計創意獎,獎金港幣\$2.000

4 評審標準

| 將按迎合市場需求之1.實用性及銷售能力佔(30分)、2.靈活運用足金特性及創意佔(30分)、3.工藝佔(20分)、4.美觀佔(10分)及5.故事性佔 (10分)作出評選。

| 評判團將從每組別中選出入圍草圖作品,通知入選者把設計以三維打印製成實物進入第二階段比賽;

▶評判團將從第二階段選出三維打印作品製成足金實物進行決賽。

評判團從第三階段選出得獎作品。(參賽者須附2分鐘內視頻,陳述設計元素、風格及工藝)

5 參賽條款

| 參賽草圖(手繪及電腦繪圖)、三維打印模型實物及首飾製成品上均不得註明參賽者或製作公司名稱或標記。為公平起見,各參賽者於評 撰前後,均以編號代替。

上足金首飾可加入其他物料,如半寶石、珍珠、鑽石、寶石、翡翠等;其比例不得超過20%,不能用玻璃及塑膠等物料。

│ 除時尚K金組外,所有依入選設計製成的首飾須用成色不低於999的足金製造。

| 時尚K金組比賽作品成色不低於750,可加入足金或其他物料,如半寶石、珍珠、鑽石、寶石、翡翠等;其比例不得超過20%,不能用玻璃及 頻驟等物料。

| 如製成品與原來設計不符,成色不符標註或成色不足,其參賽資格將予取消。

| 得獎者不得於本會公開發表獲獎名單之前,對外作任何公佈及宣傳。

│ 參賽設計及產品在主辦機構保管期間將獲得小心處理。惟遇人力不可抗拒之事,或因作品製作不良、或托運期間意外、遭受損壞或遺失,主辦機構概不負責。參賽者須自行考慮及安排為作品購買適合保險。

- 6 得獎作品概交由本會、香港貿易發展局及世界黃金協會在香港及香港以外地區作公開展覽。
- 7 本會有權將所有作品製成各類載體供日後展覽或其他用途。
- 8 獲獎首飾交還**得**獎製作公司後,得獎製作公司須保存不少於十二個月,以便主辦單位作宣傳或公開展覽之用。
- 9 參賽者一經參與比賽即表示已同意本參賽規則所有內容,並同意主辦機構按照比賽規定收集、使用、披露及保留參賽者的個人資料。
- 10 主辦機構保留任何更改本參賽規則之權利而不作另行通知。
- 11 倘若本參賽規則的中英文版本有任何衝突及不符,以中文版本為準。
- 12 所有入圍者將獲專<mark>函</mark>通知有關領回參賽作品之安排,如有逾期未領回而造成任何損失,主辦機構概不負責。
- 13 參賽設計圖請交往: 香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司

香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈十三樓

或電郵: chukkam2022@gmail.com

(如欲查詢詳情,請致電25439633)

足金首飾設計比賽2022

|報名表格|

(請用正楷填寫)									
參加者姓名	(中文)					(英文)			
性別						身份證號碼 (頭四個號碼):			
地址	(中文)								
	(英文)								
電話	(公司)					(手電)			
	(住宅)								
職業						電郵地址:			
製造公司 (三維打印)									
地址	<u></u>								
電話	1					電郵地址:			
製造公司 (足金實物)									
地址	<u> </u>								
電話	電郵地址:								
(請將適用者 √)									
組別 [□ 公開組 □ 時尚K金組 (成色不少於750) □ 學生組								
主題組別 [■傳・承	□ 創・	新 🗆 :	硬・金					
飾品包括(至少由兩款組合而成) □ 戒指 □ 耳環 □ 項鍊 □ 手鐲 □ 針墜 □ 另類首飾									
參賽飾品説明 <mark>_ 物料明細</mark>									
	主題 (作品	占名稱)							
設計概念 (必須另頁填寫與草圖呈交)									
*每個主題組別不得超過兩份作品,每份設計必須附帶一份參賽表格。									
聲明 本人為參賽作品之原創者,並保證該設計為本人全新設計之作品,任何相關知識產權(包括但不限於商標、專利、外觀設計、版權等)迄未轉讓,亦未曾在香港或香港以外地區之公開設計比賽中參賽或獲獎。本人願意遵守主辦機構所訂有關比賽之一切規則及同意評判團之裁決,若本人之參賽設計獲選第一階段及第二階段後,本人同意將設計圖樣製成三維打印模型及第三階段後足金實物,並於限期前送達 貴會。參賽設計及產品如涉及知識產權等法律問題,主辦機構概不負責。參賽設計及產品的知識產權皆為參賽者擁有,參賽者需自行保障其設計及產品之知識產權,有關知識產權的轉讓問題,在比賽結果正式公佈後方可隨意自行安排。如參賽設計及產品被發現違反任何知識產權條例等法律問題導致主辦機構遭受損失或被第三方追究,主辦機構保留向本人追究相關損失及法律責任的權利。若本人參賽組別為學生組,則必須獲得父母或監護人確認以上聲明。									
父母或監護人簽名(如涉及):									
ДТ-Учшку / (М. Р. (М. И.) (М. Г.) (M. Г.) (M									

填妥之報名表格及參賽作品設計圖樣須於二零二一年八月二十四日(星期二)下午五時前送交:

香港中環皇后大道中178至180號香港珠寶大廈十三樓 香港珠石玉器金銀首飾業商會 電話: 2543 9633

或電郵:chukkam2022@gmail.com

遞交報名表格須同時連同設計圖稿兩份 (一個pdf檔案及一個jpg檔案)

每一份參賽作品之檔案只限於單頁A4大小 (297mm乘210mm:不論同一頁面內包含之首飾件數) 每個檔案不大於70MB。

成功提交申請後將收到確認電郵。

透過電郵遞交者無須重複提交列印版之圖稿。

Chuk Kam Jewellery Design Competition 2022 | APPLICATION FORM |

(PLEASE PRINT IN BLOCK LETTERS) Name of Entrant (English) (Chinese) Gender I.D. Card No. (first 4 digits): Address (English) (Chinese) Telephone (Office) (Mobile) (Home) Profession | E-mail address: Production company (3D printing) Address | Phone E-mail address: Production company (Chuk Kam jewellery) Address | E-mail address: Phone (Please tick as appropriate ✓) ☐ Open ☐ Fashionable 18K (Minimum Firmness: 750) ☐ Student Classes Design Themes "Heritage" "Innovation" "Hard Gold" Each submission should comprise at least two of the following items: Ring Earrings ☐ Chain ☐ Bracelet ☐ Brooch / Pendant ☐ Others Description of Design | Specification of materials: Theme (Name of Design): Design Concept: (to be written on a separate sheet and submitted with the sketch) * Each entrant can only submit up to TWO designs under each Design Theme. Each design must be submitted with its own application form. DECLARATION I hereby declare that I am the original designer of the submission. I warrant that the design is a new work of mine. Any relevant intellectual property (including but not limited to the trademark, patent, design of appearance, copyright, etc.) has never been assigned to any other party, nor has the work been submitted to or awarded by any public design competition within or outside of Hong Kong. I agree to comply with all the rules and regulations set by the Organiser and the decision of the judging panel. In case my design becomes shortlisted, I agree that it will be made into a prototype using 3D printing in Phase 1 and in Phase 2, and materialised into Chuk Kam gold pieces in Phase 3, which will be delivered to the Association before the deadline. The Organiser shall not be held responsible if the design or the product infringes any intellectual property or is involved with any legal matters. The intellectual property of the design and the product of the entry remain the properties of the entrant, who shall be responsible for protecting the intellectual property of his / her design(s) and product(s). The assignment of intellectual property can be freely arranged upon the official announcement competition results. In the event that the design and product of the entry is found to have infringed any intellectual property law or is involved with any legal matters that result in any damage to the Organiser or any claim from a third party, the Organiser reserves the right to recover such damage or legal liability from me. If I am an entrant to the Student class, my declaration must be confirmed by my parent or guardian. Signature of Entrant Signature of Entrant's parent or guardian (if applicable)

The completed application form, together with the design sketches, must be delivered to Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association before 5:00 pm, 24 August 2021 (Tuesday) to:

13/F, Hong Kong Jewellery Building, 178-180 Queen's Road Central, Hong Kong. Tel: 2543 9633 Or e-mail to:chukkam2022@gmail.com

Please follow to complete the application form, BOTH pdf and jpg format of the same artwork is required to email for the submission.

The artwork draft must contain only ONE single page and in A4size (297mm x 210mm; regardless of the number of jewelry pieces included). The file size must not exceed 70MB for each document. An auto generated confirmation email will be sent out once submitted. Please do not duplicate your application in any mean (by post/ in person)

"Innovating ancient gold crafting"

Throughout history, gold has represented human wisdom in Eastern and Western cultures and become a sign of heritage. Gold transcends words and languages; it brings various spirits and art together and evolve into treasures for future generations. Gold plays a dominant part in sustaining cultural heritage.

Civilisations across the globe are carriers of profound intelligence that enriches people's mind and everyday life. Creative ideas do not only deepen people's understanding about the world and the universe, but also shorten the distance in interpersonal communication. Gold has its practical and

Responding to the structural reform of the Chinese jewellery market and consumption upgrade trends, jewellers are introducing creative and cultural concepts, as well as researching on traditional techniques to enhance the level of exquisiteness and the craftsmanship of the final products. The delicate jewellery-making skills that originated from the palace of imperial China, including filigree, chasing, hammering, inlaying, gold-plating, beating, polishing, etc. have been widely applied on gold jewellery up until today. Gold jewellery pieces created using "ancient gold-crafting methods" are quickly catching the attention of customers and positively received by the consumer market.

by adopting various workmanships of gold, we can excel beyond the limits of our imagination and create gold pieces from our contemporary hearts and souls. The diverse, spiritual aspects of different cultures throughout history are manifested through the lens of modern imagination.

Design theme: Innovating Ancient Gold Crafting. Under this theme, three directions will be adopted as follows.

Hard gold - Hard gold has formed a new wave on its own. Contemporary creativity has enabled us the bring out the best from the physical strengths

古金中外●融會創新

- 設計主題:「古金中外・融會創新」,循以下3個方向發展。 **傳・承** 世界上不同的族群,有著不同的背景、歷史,建立起各自獨特的文化。當中的文化底蘊、內涵和價值,都是由一代又一代的歷史文物、建築、藝術、思想、工藝技法等流傳、承載至萬世。 **創・新** 時代進步,科技一日千里,以前從未想像過的,今天已經是平凡的日常。不要被今日的框框限制你的思想,放開束縛,由心靈出發去尋找未知;大膽發揮,盡量運用科技才是創作新意的基石。

| CHUK KAM **JEWELLERY DESIGN COMPETITION 2022 SCHEDULE** | 足金首飾設計比賽 2022 時間表 |

24 August 2021 (Tuesday)

6 September 2021 (Monday)

Shortlisted participants will be notified for having their sketches made into 3D printed prototypes.

10 January 2022 (Monday)

March 2022

二零二一年八月二十四日(星期二)

二零二一年九月六日(星期一)

二零二一年十一月一日(星期一)

二零二二年一月十日(星期一)

二零二二年三月份

宣佈獲獎名單及舉行頒獎典禮。